

Hoja de datos de seguridad

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

LEYCO-ZN

Fecha : 01.08.2007

Código del producto : 174

Página 1 de 6

1. Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa**Identificación de la sustancia o del preparado**

LEYCO-ZN

Identificación de la sociedad o empresa

Compañía : Leyco Chemische Leyde GmbH
 Carretera : Industriestraße 155
 Población : D--50999 Köln
 Teléfono : ++49 (0) 2236-966-00-0
 Socio : Eckart Inkemann
 Departamento Responsable : Eckart Inkemann
 Teléfono de urgencias : 0049 (0) 2236 966 00 29

Telefax : ++49 (0)
2236-966-00-10
 Teléfono : ++49 (0)
2236-966-00-29

2. Identificación de los peligros**Clasificación**

Indicadores de peligro : Extremadamente inflamable
 Frases R :
 Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.
 Novico: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
 Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
 Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Peligros específicos

R12 - Extremadamente inflamable. Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

3. Composición/información sobre los componentes**Características químicas (preparado)****Componentes peligrosos**

No. CE	No. CAS	Nombre químico	Cantidad	Clasificación
203-448-7	106-97-8	Butan (enthält >= 0,1 % Butadien (203-450-8))	15-30 %	F+, Carc. Cat. 1, Muta. Cat. 2 R12-45-46
200-662-2	67-64-1	Aceton	< 20 %	F, Xi R11-36-66-67
215-535-7	1330-20-7	Xylol (o,m,p)	< 15 %	Xn, Xi R10-20/21-38
265-151-9	64742-49-0	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte; Naphtha, wasserstoffbehandelt, niedrig siedend	< 10 %	Carc. Cat. 2, Xn R45-65

El texto completo de las frases R se encuentra en el epígrafe 16

4. Primeros auxilios**En caso de inhalación**

Oxígeno o respiración artificial si es preciso. Llame inmediatamente al médico. Salir al aire libre.

Hoja de datos de seguridad

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

LEYCO-ZN

Fecha : 01.08.2007

Código del producto : 174

Página 2 de 6

En caso de contacto con la piel

Lavar inmediatamente con mucha agua por lo menos durante 15 minutos.

En caso de contacto con los ojos

Lavar inmediatamente con mucha agua por lo menos durante 15 minutos. Enjuagar a fondo con abundancia de agua, también debajo de los párpados. Llame inmediatamente al médico.

En caso de ingestión

No provocar vómitos. Enjuáguese la boca. Dar a beber inmediatamente grandes cantidades de agua. No dar leche. Ingerir inmediatamente más o menos 350 ml (5 ml/kg de peso) de suspensión de carbón activado.

5. Medidas de lucha contra incendios**Medios de extinción adecuados**

"Utilizar polvo químico seco, CO2, agua pulverizada o espuma de ""alcohol"""

Peligros especiales que resulten de la exposición a la sustancia o al preparado en sí, a los productos de combustión o a los gases producidos

extremadamente inflamable Los vapores pueden formar mezclas explosivas con el aire. No pulverizar sobre llamas o cualquier otro material incandescente. Protéjase de fuentes de ignición. No fumar.

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios

En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

6. Medidas in caso de liberación accidental**Precauciones personales**

Utilícese equipo de protección personal. No fumar.

Precauciones para la protección del medio ambiente

No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.

Métodos de limpieza/recogida

Empapar con material absorbente para aceite. Empapar con material absorbente inerte y eliminar como un desecho especial.

7. Manipulación y almacenamiento**Manipulación****Indicaciones para la manipulación segura**

Evitar contacto con piel y ojos. Evitar el contacto con la ropa.

Indicaciones respecto a protección contra incendio y explosión

extremadamente inflamable No fumar. No pulverizar sobre llamas o cualquier otro material incandescente. No fumar.

Almacenamiento**Exigencias relativas a almacenes y recipientes**

Mantener apartado de bebidas y alimentos. S 9 - Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.

Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento

El almacenamiento debe estar de acuerdo con VbF.

8. Controles de la exposición/protección personal**Valores límite de la exposición**

Hoja de datos de seguridad

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

LEYCO-ZN

Fecha : 01.08.2007

Código del producto : 174

Página 3 de 6

Lista de Valores Limite Ambientales de Exposicion Profesional

No. CAS	Agente químico	ml/m ³	mg/m ³	fib/cc	Categoría	Esp.
67-64-1	Acetona	500	1210		VLA-ED	
		-	-		VLA-EC	
106-97-8	Butan (enthält >= 0,1 % Butadien (203-450-8))				VLA-ED	
					VLA-EC	
1330-20-7	Xilenos, mezcla isómeros	50	221		VLA-ED	
		100	442		VLA-EC	

BAT-Parámetros de control (TRGS 903)

No. CAS	Agente químico	BAT-Límite	Parameter	Material de prueba	Hora de muestreo
67-64-1	Aceton	80 mg/l	Aceton	U	b
1330-20-7	Xylol (alle Isomeren)	2 g/l	Methylhippur-(Tolur)-säure	U	b

Controles de la exposición**Medidas de higiene**

Manténgase separado de alimentos, bebidas y piensos. Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar. Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.

Protección de las manos

guantes protectores Guantes de PVC u otro material plástico

Protección de los ojos

gafas de seguridad

Protección cutánea

botas Botas de caucho o plástico

9. Propiedades físicas y químicas**Información general**

Estado físico : aerosol
 Color : gris
 Olor : característico

Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente

pH-Valor (a 20 °C) :	no aplicable	Método de ensayo
Cambio de estado		
Temperatura de fusión :	<-100 °C	
Temperatura de ebullición :	< 0 °C	
Punto de inflamación :	ca. -60 °C	
Inferior límites de explosión :	1,0 % vol.	
Superior límites de explosión :	sin datos disponibles	
Presión de vapor :	3,5 bar hPa	
(a 20 °C)		
Presión de vapor :	7 bar hPa	
(a 50 °C)		
Densidad (a 20 °C) :	0,95 g/cm ³	
Hidrosolubilidad :	insoluble	
(a 20 °C)		

Hoja de datos de seguridad

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

LEYCO-ZN

Fecha : 01.08.2007

Código del producto : 174

Página 4 de 6

Otros datos

Temperatura de inflamación : > 240 °C

10. Estabilidad y reactividad**Condiciones que deben evitarse**

Calor. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C.

Materias que deben evitarse

Incompatible con agentes oxidantes.

Consejos adicionales

Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición. El fuego puede provocar emanaciones de CO

11. Información toxicológica**Consejos adicionales referente a las pruebas**

Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

12. Información ecológica**Consejos adicionales**

contamina el agua

13. Consideraciones relativas a la eliminación**Eliminación**

Contactar con las autoridades locales apropiadas.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

160504 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas
Considerado como residuo peligroso.

Código de identificación de residuo-Envases contaminados

150110 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TPAOS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas
Considerado como residuo peligroso.

Eliminación envases contaminados

Ofrecer los envases aerosol vacíos a una compañía de eliminación especializada. No quemar el bidón vacío ni usar antorchas de corte con él.

14. Información relativa al transporte**Transporte terrestre**

No. UN : 1950
Clase ADR/RID : 2
Placa de aviso
Etiquetas ADR/RID : 2.1

Nombre propio del transporte

DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar

Hoja de datos de seguridad

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

LEYCO-ZN

Fecha : 01.08.2007

Código del producto : 174

Página 5 de 6

Otra información pertinente (transporte terrestre)

KLASSIFIZIERUNGSCODE: 5 F

Transporte fluvial

No. UN : 1950
Clase ADNR : 2

Transporte marítimo

No. UN : 1950
Código IMDG : 2
Marine pollutant : -
Etiquetas : 3
EmS : 2-13

Transporte aéreo

No. UN/ID : 1950
ICAO/IATA-DGR : 2
Etiquetas : 3

15. Información reglamentaria**Etiquetado**

Símbolos de peligro : F+ - Extremadamente inflamable



F+ - Extremadamente inflamable

Frases R

18 Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.
65 Novico: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
20/21 Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
36/37/38 Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Frases S

29/56 No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

Etiquetado específico de determinados preparados

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítase exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado.
No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente. Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar. Manténgase fuera del alcance de los niños.

Legislación nacional

Contamina el agua-clase : 2 - Peligroso para el agua

16. Otra información**El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3**

10 Inflamable.
11 Fácilmente inflamable.

Hoja de datos de seguridad

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

LEYCO-ZN

Fecha : 01.08.2007

Código del producto : 174

Página 6 de 6

18	Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.
36	Irrita los ojos.
38	Irrita la piel.
45	Puede causar cáncer.
46	Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.
65	Novico: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
20/21	Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
36/37/38	Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
52/53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Información adicional

Las indicaciones se apoyan hoy día en la posición de nuestros conocimientos, sin embargo se pone que ellas no garantizan la propiedad de producción y no fundan contratos derechos. Las leyes existentes y determinaciones son por el destinatario de nuestros productos por su propia responsabilidad tenerle en cuenta.

(Se utilizan los datos referentes a los compuestos peligrosos presentes del suministrador respectivo.)